

Linja Gwida

L-GĦANJA TAL-POPLU – ŻGĦAŻAĠH 2018

© L-Għanja tal-Poplu 1973 – 2017 (VO/0574)

W: www.ghanjafest.com/zghazagh E: ghanjatalpoplu@gmail.com

T: 21233893 / H: 21683761 M: 79923522

1. IL-FESTIVAL

1.1 L-Għanja tal-Poplu – Żgħażaġh huwa festival ta' kanzunetti oriġinali bil-Malti interpretati miż-żgħażaġh u akkumpanjati live.

Din is-sena (2017), il-festival hu organizzat mill-kumitat L-Għanja tal-Poplu flimkien mal-Kulleġġ San Benedittu bis-sapport tal-Ministeru tal-Edukazzjoni u l-Akkademja tal-Malti. Il-Malta Concert Orchestra ta' Pjazza Teatru Rjal qed toffri grupp ta' mużiċisti li ser jakkumpanja l-kanzunetti taht id-direzzjoni ta' Mro Paul Abela u Mro Joe Brown, b'ħidma id f'id mal-kompożituri tal-kanzunetti finalisti.

L-Għanja tal-Poplu hija meġhuna mill-Kunsill Malti għall-Arti – *Cultural Partnership Agreement*

1.2 L-għanijiet ewlenija tal-festival huma:

- Nagħtu opportunità liż-żgħażaġh li jattendu l-iskejjel medji u sekondarji li jipparteċipaw f'festival li fih jesprimu l-aspirazzjonijiet, il-holm u l-esperjenzi tagħhom; haġa li mhux possibbli fil-festival l-Għanja tal-Poplu għax il-parteeċipanti irid ikollhom 'l fuq minn 16-il sena;
- Ninkoraġixxu liż-żgħażaġh biex jinteressaw irwiehhom fil-kitba oriġinali u fl-interpretazzjoni tal-kanzunetta Maltija ta' kwalità;
- Noholqu apprezzament tal-kanzunetta Maltija fost iż-żgħażaġh u l-pubbliku ingenerali;
- Noholqu opportunità biex awturi u kompożituri jaħdmu mill-qrib maż-żgħażaġh biex jiktbu u jikkomponu kanzunetti bl-ilsien Malti;
- Noholqu opportunità biex il-kanzunetti ppreżentati fil-festival jitwasslu lill-pubbliku Malti, u anke wara l-festival isibu udjenza dejjem ikbar.

1.3 Il-festival jiżvolġi fi tliet fażijiet:

- (a) l-ewwel fażi tal-għażla, li fiha mill-kanzunetti kollha sottomessi jintgħażlu l-aħjar 30;
- (b) It-tieni fażi tal-għażla, li fiha jtkantaw it-30 kanzunetta magħzula quddiem il-ġurija, u minnhom jintgħażlu s-16-il kanzunetta finalista.
- (c) Il-fażi finali, fejn wara li jinstemgħu l-kanzunetti finalisti, jiħabbu r-rebbieha.

2. IL-KANZUNETTI

2.1 Biex jidhlu għall-festival, il-kanzunetti jridu:

(a) jkunu oriġinali f'dik li hi mużika u qatt ma ġew imxandra jew ippubblikati fuq CD;

(b) ikollhom

jew (i) il-lirika oriġinali

jew (ii) bhala lirika jkollhom poeżija mil-lista li tiġi ppubblikata fuq il-*website** www.ghanjafest.com/poeziji/. Min irid jircievi l-poeżiji għall-iskop ta' dan il-festival jibgħat email bit-titlu **Nixtieq kopja tal-Poeżiji** fuq l-email **ghanjatalpoplu@gmail.com** u jircievi kopja tal-poeżiji; Jekk il-kanzunetta tintuża f' festivals oħrajn, irid jintalab il-permess tal-awtur.

(c) jkunu kantati bil-Malti;

(d) ma jkunux itwal minn tliet minuti

* Il-lista ta' poeżiji li diġà nkiseb permess għalihom biex jintużaw għall-iskop tal-festival jinsabu fuq www.ghanjafest.com/zghazagh. Fil-festival jistgħu jgħaddu iktar minn kanzunetta waħda li jużaw l-istess poeżija.

2.2 It-tema tal-kanzunetta hija libera, jiġifieri tista' tittratta kull sugġett.

Dan il-festival jinkoraġixxi l-kitba ta' kanzunetti li jesprimu l-esperjenzi, il-gosti, ix-xewqat, ir-relazzjonijiet u l-aspirazzjonijiet kemm personali, kif ukoll kollettivi, taż-żgħazagh .

2.3 L-istil mużikali tal-kanzunetti huwa liberu.

2.4 Il-kanzunetti ser jiġu ggudikati skont il-kliem u l-mużika u r-rabta ta' bejniethom.

2.5 Persuni involuti fl-organizzazzjoni tal-festival kif ukoll id-diretturi tal-orkestra ma jistax ikollhom sehem fil-produzzjoni ta' kanzunetti li ser ikunu sottomessi fil-festival.

3. IS-SOTTOMISSJONI TAL-KANZUNETTI

3.1 Tista' tiġi pprezentata iktar minn kanzunetta waħda għall-eliminatorja.

3.2 Il-kanzunetta trid tkun irrekordjata fuq CD. Il-kliem għandu jkun jinftiehem u l-melodija tkun tirrifletti kif ser tkun akkumpanjata l-kanzunetta fl-istadju finali.

3.3 Għal kull kanzunetta jrid jiġi pprezentat envelop A4 separat li jkun fih:

- (a) rikording tal-kanzunetta fuq CD, li fuqu jkun hemm miktub biss l-isem tal-kanzunetta,

Track 1. Il-Kanzunetta

Track 2. Il-Backing tal-kanzunetta biss, li jista' jinkludi l-backing vocals.

- (b) għaxar kopji tal-lirika, miktuba b'Malti tajjeb;
- (c) l-applikazzjoni għall-partecipazzjoni, mimlija mill-partecipanti, iffirmata mill-awtur u l-kompożitur, u l-isem tal-iskola medja, sekondarja jew skola tal-mużika jew tal-kant fejn jattendu l-partecipanti.
- (d) kontribuzzjoni ta' €40. (*tingħata riduzzjoni f'każ li jkun ippruvat li hemm diffikultà finanzjarja*)

3.4 L-envelops tal-kanzunetti jintlaqgħu fl-uffiċċju tal-Għanja tal-Poplu, 227 Triq il-Merkanti, il-Belt, Il-Ħamis, 2 ta' Novembru 2017 mill-10:30-12:00 u mill-17:30 sat-20:30.

4. L-ELIMINATORJA

4.1 Għall-iskop ta' dawn ir-Regolamenti:

- PARTEĊIPANT tfisser “persuna jew grupp li jkollha/hom sehem fil-ħolqien tal-kanzunetta bħala awtur tal-versi jew kompożitur tal-mużika”.
- INTERPRETU tfisser “persuna/i li jkollha/hom sehem fit-twassil tal-kanzunetta lill-udjenza”, f'dan il-każ iż-żagħżuġħ/a jew żgħażaġħ li ser jinterpretaw il-kanzunetta.
- KANTAWTUR tfisser “persuna /grupp li jinterpretaw kanzunetta bi kliem u mużika tal-persuna / grupp stess”

4.2 Il-ġurija tal-eliminatorja tkun magħmula minn persuni esperti fil-lirika, fil-mużika jew fit-tnejn.

4.3 Il-ġurija tal-eliminatorja tiġġudika qabelxejn il-kwalità tal-lirika u l-melodija tal-kanzunetti u r-rabta ta' bejniethom, u mhux il-preżentazzjoni jew il-kwalità akustika tagħhom. Mhux mitlub recording demo ta' kwalità professjonali. B'hekk partecipant jista' jevita spejjeż żejda.

4.4 Fil-fażi tas-semi finali u finali, l-interpretazzjoni tal-kanzunetta tingħata importanza wkoll.

4.5 Kanzunetta li tkun intgħażlet bħala finalista ma tistax tiġi rtirata mis-serata finali jew mis-CD uffiċjali tal-festival.

5. IL-FAZI FINALI

5.1 Kull interpretu ta' kanzunetta pprezentata fis-serata finali tal-festival irid ikun jattendi skola medja jew sekondarja (Form 1 sa Form 5) u għadhom jattendu l-iskola.

5.2 Fis-serata finali kantant/a jew grupp jista'/tista' jinterpreta/tinterpreta sa żewġ kanzunetti.

5.3 Fis-serata finali grupp ta' mużiċisti mill-Malta Concert Orchestra ser jakkumpanja l-kanzunetti taħt id-direzzjoni ta' Mro Paul Abela u Mro Joe Brown.

5.4 Mro Paul Abela u Mro Joe Brown ser joffru li jagħmlu l-arrangamenti mużikali għal kull kanzunetta

bi ftehim mal-kompożitur tal-kanzunetta. Dan ser isir mingħajr hlas.

5.5 Jekk il-parteciċipanti jhossu l-bżonn, jistgħu jipprovdu xi strumentazzjoni a spejjeż tagħhom, u bi ftehim mad-diretturi tal-orkestra. Dan irid isir bl-approvazzjoni tal-organizzaturi li jaraw li kollox ikun teknikament possibbli.

5.6 Il-backing vocals jipprovduhom il-parteciċipanti . Permessi sa erba' backing vocals jekk ikun hemm bżonn.

6. APPUNTAMENTI

It-Tlieta, 27 ta' Ġunju 2017	Tnedija tal-Għanja tal-Poplu – Żagħżagh
It-Tlieta, 27 ta' Ġunju 2017	Ippubblikata l-Linja Gwida fuq www.ghanjafest.com/zghazagh
Ġunju sa Settembru 2017	Jitwieġbu mistoqsijiet fejn hemm diffikultà. Ir-risposti jkunu ppubblikati fuq is-sit www.ghanjafest.com/zghazagh
Settembru u Ottubru 2017	Laqgħat informattivi fl-iskejjel.
Il-Ħamis, 2 ta' Novembru 2017	Jintlaqgħu l-applikazzjonijiet u l-kanzunetti
Fil-11,12,13 ta' Novembru 2017	Jintagħżlu l-aħjar tletin
Is-Sibt u Hadd 2 u 3 ta' Dicembru 2017	Jintagħżlu l-aħjar 16-il kanzunetta
8 ta' Dicembru 2017	Jithabbu l-Finalisti – jiċcelebraw flimkien.
It-Tnejn 15 ta' Jannar 2018	Jingabru r-recordings finalizzati għas-CD tal-festival.
Frar 2018	Ikun hemm provi mal-orkestra (filgħaxija)
Il-Ħamis,1 ta' Marzu 2018, filgħaxija	Prova Ġenerali
Il-Ġimgħa 2 ta' Marzu 2018 fil-11am filgħaxija	L-ewwel parti tal-finali quddiem udjenza ta' zgħazagh mill-iskejjel. Ġurija żagħżugħa
	Serata finali miftuħa għall-pubbliku. Ġurija esperta

6.2 Min se jieħu sehem fil-festival irid ikun lest li jattendi għall-provi u s-serati finali.

7. IS-SERATI FINALI

7.1 Il-kanzunetta li titkanta fil-finali trid tkun l-istess kanzunetta, fil-lirika u l-melodija, li tkun giet ipprezentata fl-eliminatorja. Korrezzjonijiet wara l-eliminatorja jistgħu jsiru bl-approvazzjoni tal-kumitat organizzattiv.

7.2 Filwaqt li wieħed għandu jippreżenta u jinterpreta l-kanzunetta bl-iktar mod xieraq għas-suġġett, ta' min ifakkar li l-esagerazzjoni fil-moviment, fl-ilbies, fiż-żfin, fil-mima, eċċ. tista' taljena l-attenzjoni tal-udjenza mil-lirika u l-melodija, li huma l-qofol tal-kanzunetta. Għaldaqstant mhux permessi gruppi taż-żfin jew mimi waqt il-kanzunetti.

7.3 Il-ġurija fis-serati finali tkun magħmula minn persuni esperti fil-lirika, fil-mużika jew fit-tnejn, li jkunu differenti mill-ġurija tal-eliminatorja.

7.4 Waqt l-ewwel preżentazzjoni tat-2 ta' Marzu li ser issir għall-istudenti, tattendi ġurija taż-żgħażaġh magħzula mill-kumitat organizzattiv, li jkollha vot li jingħadd ma' dak tal-ġurija esperta.

7.5 Il-provi u l-finali tal-festival ser isiru fis-sala tal-iskola sekondarja San Benedittu.

8. IL-PREMJIJET

Il-premijiet jinkludu:

- Rikonoxximent lir-rebbieh/a taqsima Kanzunetta minn poezija
- Rikonoxximent lir-rebbieh/a taqsima Kanzunetta lirika originali
- Trofew lir-rebbieha/a kategorija 11-12-il sena
- Trofew lir-rebbieha/a kategorija eta 13 sa 16-il sena.
- Trofew L-Għanja tal-Poplu Żgħażaġh li jingħata lill-kantant/a/i tal-kanzunetta rebbieha u li jinżamm għal sena.
- Opportunità li l-kantant/a tiehu/jiehu sehem f'festival barra minn Malta, bl-ispejjeż imħallsa.
- Rikonoxximent lis-sittax-il parteċipant li hađu sehem fil-festival.

9. IL-PUBBLIĊITÀ U S-CD TAL-FESTIVAL

9.1 Il-kanzunetti, il-parteċipanti u l-interpreti finalisti tingħatalhom pubbliċità fuq il-mezzi tax-xandir, ir-radju, it-televiżjoni u l-internet. Il-parteċipanti huma mitluba jikkoperaw kemm jistgħu mal-kumitat organizzattiv biex din il-pubbliċità tkun tista' ssir bl-aħjar mod.

9.2 L-Għanja tal-Poplu jkollu d-dritt li jibqa' jxandar dawn ir-recordings għal skop ta' promozzjoni tal-festival. Id-drittijiet tal-kanzunetta jibqgħu tal-awtur u kompożitur.

9.3 Il-kumitat tal-festival ser jippubblika CD uffiċjali tal-festival bil-kanzunetti finalisti kollha

9.4 L-organizzaturi tal-festival ikollhom id-dritt jinkludu l-kanzunetti finalisti fis-CD tal-festival u jbigħu s-CD.

10. DEĊIŻJONIJIET FINALI

Dawn ir-regolamenti huma suġġetti għal tibdiliet mill-kumitat L-Għanja tal-Poplu. Id-deċiżjonijiet tal-kumitat huma finali.

Is-sehem tiegħek f'dan il-festival għandu jkun esperjenza pożittiva għall-karriera tiegħek. Għalhekk inhegġuk tipparteċipa. Jekk għandek xi mistoqsija jew diffikultà, nistednuk tikkuntattjana permezz tal-email ghanjatalpoplu@gmail.com. Min-naħa tagħna, se nżommuk aġġornat/a b'dak li jkun qed jiġri permezz tal-websajt www.ghanjafest.com u facebook: [ghanjatalpoplu](https://www.facebook.com/ghanjatalpoplu)

Jekk għandek xi hbieb li jista' jinterressahom li jieħdu sehem fil-festival, hajjarhom jipparteċipaw.

© L-GĦANJA TAL-POPLU (2017-2018)

*Il-festival qed jittella' mill-Għanja tal-Poplu
flimkien mal-Kulleġġ San Benedittu, Pjazza Teatru Rjal,
u b'kollaborazzjoni ma' L-Akkademja tal-Malti .
L-Għanja tal-Poplu hi meġġuna
mill-Kunsill Malti għall-Arti – Cultural Partnership Agreement.*



Lista ta' Poeżiji

Poeżiji għall-festival L-Għanja tal-Poplu Żgħażaġh

Dawn il-poeżiji jistgħu jintużaw għall-fini tal-festival L-Għanja tal-Poplu Żgħażaġh. Jista' jkun hemm iktar minn kanzunetta waħda li tuża l-istess poeżija.

<i>Charles Casha</i>	Fjura La tieqaf ix-xita Il-Konvoj tat-Tama Jekk Li kieku nista' Taħnina Žiffa Helwa
<i>Carmel G.Cauchi</i>	Il-Festa tan-Nanna L-Arloġġ tan-Nanna Ġanna Id-dinja trid il-paċi Paci! Paci! Malta! Malta!
<i>Rita Saliba</i>	Il-Bebbuxu It-tifla tal-mera Ix-xemx daħkana Kpiepel Meta għajnejk...
<i>Trevor Zahra</i>	Li kieku konna ntiru Qatt ma raw... Il-presepju ta' Xmun Il-Papà Mar Xtara <i>Mobile...</i> Kraxx Aħbarijiet Ġita Formola Il-Lejla Tela' s-Shab

Ħajr lill-Akkademja tal-Malti u lil poeti li qed joffru dawn il-poeżiji għall-iskop ta' dan il-festival.

Min irid it-text kollu ta' dawn il-poeżiji kemm jibgħat email lil għanjatalpoplu@gmail.com u jiktbilna biex nibgħatulu l-poeżiji għall-festival L-Għanja tal-Poplu – Żgħażaġh 2017.